

# 1 Plurilingüismo educación plurilingüe y multicultural

- El mundo es plurilingüe, pero también lo es nuestro entorno inmediato. Progresa en esa dirección a un ritmo muy vivo.



## 2 Concepto de plurilingüismo y educación plurilingüe

- **2005 – Una nueva estrategia marco para el multilingüismo**
  - Presencia simultánea de dos o más lenguas en la competencia comunicativa de una persona, subrayando la interrelación que se establece entre ellas.
  - Capacidad de una persona para utilizar varios idiomas.
  - De las lenguas como asignatura a las lenguas de la educación
- **Centros plurilingües de Navarra**
  - L1, L2 y LE
  - La Lengua extranjera
- **La educación plurilingüe en la enseñanza obligatoria debería:**
  - Hacer que el aprendiz sea consciente de su repertorio lingüístico y cultural, de lo que sabe y puede hacer con ello.
  - Desarrollarlo y mejorarlo. Dotarle de los recursos que le permitan ampliarlo y enriquecerlo a lo largo de la vida con plena autonomía

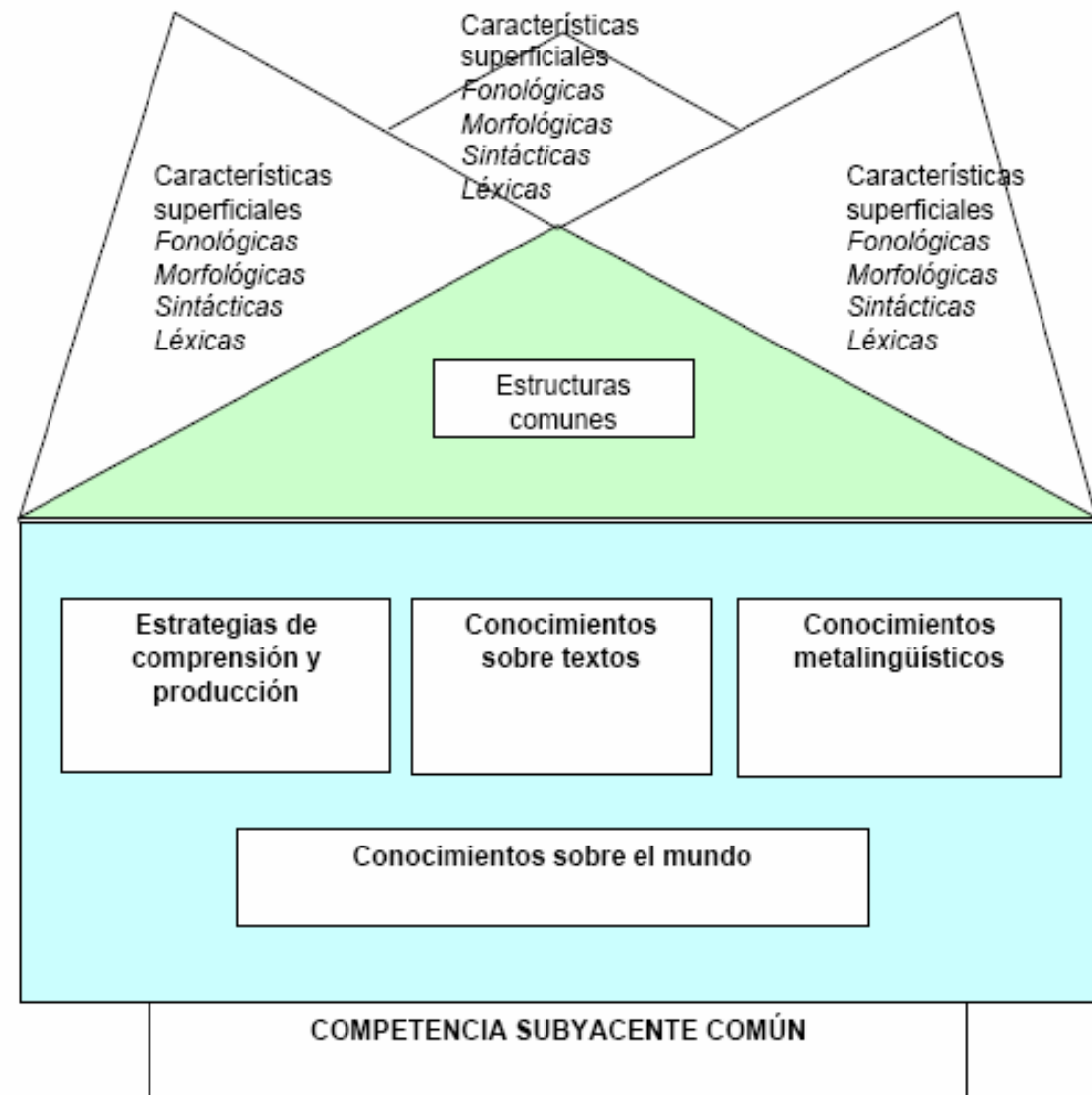
### 3 El plurilingüismo como competencia:

- Puede ser adquirido
- Repertorio no homogéneo que varía en función del aprendizaje y el contacto con las lenguas a lo largo de la vida y de las capacidades personales
- Se puede definir como un conjunto de recursos que el hablante utiliza de acuerdo con sus necesidades
- Componente cultural: conocimiento o contacto con aquellas culturas reflejadas en las lenguas de aprendizaje (competencia plurilingüe y pluricultural)
- Es una competencia transversal que afecta a todas las lenguas adquiridas o aprendidas (no yuxtapuesta). Efecto pedagógico: las lenguas del currículo desde un enfoque integrado, pues se ponen en juego determinadas estrategias que se pueden aplicar en diferentes contextos de comunicación.

## 4 El tratamiento integrado de lenguas

■ Las lenguas escolares en Navarra obligan a un trabajo coordinado e integrado. Determinados aprendizajes pueden ser adquiridos en cada lengua y transferidos a las demás. Esta transferencia requiere un marco curricular y una actividad docente que lo propicie.

■ Unificación de los objetivos de aprendizaje en torno a un común denominador: la adquisición de una competencia única.



## 4 El tratamiento integrado de lenguas

- Los centros escolares deben ser entornos favorables al aprendizaje de lenguas.
- Todas las áreas del currículo participan en su desarrollo. La competencia (y materias) lingüística también persiguen desarrollo de técnicas de estudio y trabajo imprescindibles. Sociedad del conocimiento.
- La competencia inicial del alumnado en cada lengua es fundamental
- El nivel de dominio de las lenguas variará en función del estatus otorgado a cada una de ellas: la L1 aspirará a objetivos más complejos, más horario; las otras requieren de propuestas didácticas más específicas: producción más limitada y pautada, modelada por L1.
- El aprendizaje de lenguas se desarrolla a lo largo de la vida y no solamente en las etapas escolares.

## 5 Integración de lengua y contenidos

- CLIL / AICLE propone un equilibrio entre el aprendizaje del contenido y el del idioma. Los contenidos no lingüísticos se desarrollan a través de la L2 y, a su vez, la L2 se desarrolla a través del contenido de la materia.
- Se considera un enfoque educativo que puede tener un fuerte impacto sobre la enseñanza de idiomas en el futuro.
- Rompe con la enseñanza de materias individuales y avanza hacia la integración curricular.
- Se puede aplicar de forma muy flexible
- Persigue mejorar las aptitudes en la segunda lengua y potenciar el conocimiento y las habilidades en las otras áreas curriculares. El procesamiento de la información, la gestión y aplicación de lo que se sabe en el foco central de atención, por su valor propedéutico.
- Mayor cantidad y calidad de exposición del alumnado a la lengua extranjera y mayor motivación para aprender.

## 6 La enseñanza de la lengua extranjera

- Sistema ordinario: Pacto de 2001 (incremento en 2 horas semanales de inglés) Programa de CLIL: ETC de la iniciación a la generalización. Primeras referencias evaluación 2004
- Programas plurilingües de enseñanza de inglés: el tratamiento integrado de lenguas y la integración de lengua y contenidos:
  - *Sobre el modelo G: castellano e inglés como lenguas vehiculares o de instrucción.*
  - *Sobre el modelo A: castellano e inglés como lenguas vehiculares o de instrucción y enseñanza de euskera*
  - *Programas de Secundaria: integración de lengua y contenidos*

## 7 Cambios en la enseñanza de lenguas extranjeras

- Familiarización con el Marco común europeo para las lenguas
- La cantidad de la exposición:
  - Mucho contacto con el idioma de un modo natural.
  - Necesidad de tener acceso espontáneo a la comunicación hablada, preferentemente dentro de un contexto interactivo con mucha información sobre la estructura y el funcionamiento de la lengua extranjera.
  - El aprendizaje de una lengua es un proceso largo y natural. El alumnado pasa por fases del conocimiento imperfecto antes de dominar aspectos de la lengua.
- La calidad de exposición.
- Acceso a materiales, textos de manera fácil y directa (internet, otros)
- La motivación para aprender
  - Actividades interesantes, con sentido (necesidades inmediatas), aprendizaje incidental (complementa de manera positiva el aprendizaje intencionado que se produce en el aula)
- Enseñanza de lenguas a edades tempranas